

## SÁNTIAK papin áarar akuptukma

### *Sántiak aarmiania nu*

<sup>1</sup> Wi Sántiak Uunt Yúsan tura núnisan ii Uuntri Jesukrístun umirin asan ju papin aajai. Ashí Yus-shuartirmin ashí nunkanam tsakinmakarum matsatrumna nuna amikmaajrume.

### *Nekatainkia Yúsnumiãiti*

<sup>2</sup> Yatsuru, ashí itiurchat wáinkiumesha take warastarum.

<sup>3</sup> Iis, itiurchatnum pujakrum nekas Yus enentáimtaitkiurmeka katsuntratin unuimiartatrum.

<sup>4</sup> Tura take páchiachkuram, take katsunteakrum, nuikia Yúsjai ti penker katsuartatrum. Penké atsumashtatrum.

<sup>5</sup> Átum nánkamsarmek nekaatin tujintiakrumka Yusa nekatairi seata. Shuar seakuí Yuska kajetsuk tura ementutsuk antsu patatas súawai. Tuma asamtai seakminkia suramsattawai.

<sup>6</sup> Túrasha Yus nekas enentáimtusam, “túratpiash” tútsuk seata. “Cha, nékatsjai surustimpiash” tu seakmeka ántram seame. Nayaantsa tsukaturí juní taa, atúu waketki ajatsuk. Amesha áintsamek túmame.

<sup>7</sup> Enentáimjin núnisketkuinkia, seamna nuna Yus penké suramsashtatui.

<sup>8</sup> Shuar jimiará enentáimna nuka shiir wekasatniun tujintiawai.

<sup>9</sup> Yus-shuar, ju nuṅkanam kuítríncha ainia nu, Yus shiir awajsamu nujai warasti.

<sup>10-11</sup> Tura Yus-shuar kuítrinniiitkuisha péejchach enentáimtikramsha warasti. Iis, nupa kuánkam tura nantu ti sukuam kaar miniatsuk. Kuítrinniuka ántska ántram seame. Nayaantsa tsukaturijuní taa, atúu waketki ajatsuk. Amesha áintsamek tánkete. Tuke súrutnak pujurkusha itiurchat wáiniuk wárik amuukattawai.

*Li itiurchatri ana nu*

<sup>12</sup> Shíiraiti shuar ni itiurchatríin nekas katsunteana nuka. Nekapsam jíinkiuṅka akinkiatniun wáinkiatstawai. Iwiaaku átinian, tawasap achiktinia núnisan, wáinkiatstawai Yus ni aneam tsanṅkatka nuna.

<sup>13</sup> Shuar tunáa túramnia nekapeakka “Yus nuna útsutrutui” tu enentáimprashtiniaiti. Yuska yajauch túramnia enentáimtsui túrasha Niisha penké chikichinkesha tunaanum útsuchuiti.

<sup>14</sup> Antsu ni wakeramurijjiaín aents tunaan niṅki ikiatmamkaiti yajauch túratniun. Nújainṅkia tunaanum útsukmaiti.

<sup>15</sup> Nu yajauch wakeramunmaya tunáa akiiniui. Tura nu tunáa mash amuukamtaí jákatin akiiniui.

<sup>16</sup> Yatsuru, aneakun tájarme, ananmamawairap.

<sup>17</sup> Ashí péṅker ana nu, ashí shiir ana nusha nayaimpinmaya Yusak amasuiti. Yus ashí tsáapninia nuna najanaiti. Tura Niin kiritin atsain yapajítsuk tuke tsáapniiti.

<sup>18</sup> Nii wakera asa ni nekas chichamea nujai ni uchirij najatmamji. Tura ashí ukunam átatna nujai ii émkaitji.

*Yus nekas shiir awajsatin*

19 Tuma asamtai aneamu yatsuru, wárik chichastin enentáimprairap antsu antuktin emka enentáimprata. Núnisan wárik kajekaip.

20 Kajena nuka Yus pé<sub>n</sub>ker wakeramun túratsui.

21 Nu asamtai, ashí pé<sub>n</sub>kercha nu tura ashí ya-  
jauch írúnna nusha iniaísata. Tura tuke enentáijai  
Yus-Chicham ame enentáimin araamu anturkata.  
Tura nu Chicham kakarmaiti uwemtikramprat-  
niun.

22 Yus-Chicham umikta. Aya ántukaip. Aya  
ántakmeka amek ananmamattame.

23-24 Shuar íspikia ímiak ni yapin wapikian  
wáiniak tura nuyá jáupmitsuk we, ni urukuit nuna  
wárik kajinmatkishtimpiash. Shuar Yus-Chicham  
umitsuk aya ántana nuka nujai méteketete.

25 Yus tana nujai ankant ajasminiaiti. Shuar  
íspikia iimia áintsan nekas Yus pé<sub>n</sub>ker táman tuke  
iniaitsuk enentáimtus, nu shuar kajinmattsuk aya  
antukchattawai antsu tuke umiktatui. Tura ti  
shiir waras pujustatui.

26 “Nekas Yúsan shiir umirjai” tana nu tura es-  
eer chichaachkunka imia nin<sub>k</sub>i ananmamui tura  
“Yúsan shiir umirjai” tana nuna ántar tawai.

27 Nekas Yus Apa awajitsuk shiir umirkatin  
júiti: mitiaikiasha wajesha itiurchatnum pujuini-  
akuisha yáintiniaiti tura ju nun<sub>k</sub>anam ashí tunáa  
ana nújaisha máatrashtiniaiti.

## 2

### *Shuar antra akantrashtin*

1 Yatsuru, ii Uuntri Jesukrístu ti shiir  
nan<sub>k</sub>aamantua nu enentaimtatirmeka shuar  
akantratin enentáimsairap. Shuara enentái

enentáimtsuk antsu aya pátatke wáinmena nujai aents akantram niisháa enentáimturairap.

<sup>2</sup> Iis, iruntrumna nuj shuar kuítrintin kurí aniyu aweera tura péñker iwiarmampra wayashtimpiash. Tura núnisañ chíkich kuítrincha aruta entsaru wayashtimpiash.

<sup>3</sup> Tura kuítrinnia nu “Pénkera jui pujusta” tíchatameash. Tura kuítrincha “Atu wajauta, túrachkumsha jui nunkañsha pujusta” tíchatameash.

<sup>4</sup> Nu tákumka yajauch enentáimpram jimiará enentáijiai aents enentáimtame.

<sup>5</sup> Aneamu yatsuru, antuktaram. Ju nunkanam kuítrincha ainia nuna Yus achikiuiti Ní shuar ajar Nin nekas enentaimtin ajarartinian. Tura ashí nayaimpiniam írruna nunasha Yus nin tsankatkattawai. Ashí shuar Yúsan aneena nuna anajmatra asa nin tsankatkattawai.

<sup>6</sup> Átum antsu kuítrincha natsant awajearme. Iista, kuítrinnia nuka timiá itiurchat awajtamainiatsuk. ¿Nuikia níichuk ainia achirmak kapi-tiáñnum japiki júramprumna nu?

<sup>7</sup> ¿Nínkichuk ainia Kristu naari shiira nuna ántar pachikiar penké yajauch áujmatania nu? Tura átumka nuna naari tuke shiir awajkurmin, ashí shuar “Kristu shuari” túramainiawai.

<sup>8</sup> Yus-Chichamnum ju akupeamu nekas péñkeraiti:

“Ame ayashim aneamna núnismek ame íruramuram aneeta.”

Nu nekas umirniuitkiurmeka maak.

<sup>9</sup> Nú enentaijjai kuítrinniujai chichasminiaiti. Tura nuyá kuítrinchojai shiir chichaachkumka, niisháa enentáimta asam, nu akupkamu umirkachuitme.

Tunáa túrame. Núnismek Yusa akupeamurijjai amek sumamame.

<sup>10</sup> Chíkich akupkamu írrunna nu ashí umikiam tura aya chikichik akupkamu umikchamka nuikia ashí akupkamu umircha ajasume.

<sup>11</sup> Iis, Nínki Yúsak chichaak tíchamka “tsanirmawaip.” Tura chikichnasha “maṅkartuawaip” tímiayi. Nu asamtai, shuar tsanirmatsuk túrasha maṅkartakka ni wakeramun umirtsui.

<sup>12</sup> Křistu aṅkant awajtamsantai ii yamá ni akupeamurj yúpichuch umirkamniaitji. Nu asamtai nu akupkamujai métek wekakurniṅkia Yus “pénker túraitme” turamatjji. Tura umikchakriṅkia “pénker umikchaitme” turamatjji. Tura nu enentáimsar pénker chichasar takasar wekasatniuitjji.

<sup>13</sup> Chikichan waitnentachkuṅka waitnennatsuk asutniáttawai. Tura waitnenkratniuitkiurniṅkia tsawant jeamtai Yus in waitnentramprattaji.

*Yus enentáimtustin tura umirkatniusha*

<sup>14</sup> Yatsuru, shuar “Yusan shiir enentáimtajai” táyat tura pénker túrachkuṅkia pénkerashit. Nujai uwemprattawak.

<sup>15</sup> Wátskea, Yus-shuar, áishmaṅsha nuwasha, entsátáirin tura yurumken atsumashtimpiash.

<sup>16</sup> Tura ame nékayatmek ayashi atsumana nu sútsuk tíchatapash “Pénker wetá, entsatai entsaram túram pénker yurumáta.” ¿Nu sútsuk tákum pénkerkait?

<sup>17</sup> Núnisan takatsuk Yus enentáimtustin ántrai.

<sup>18</sup> Tura shuar tíchanpiash, “Chíkich takaawai tura chikichcha Yusan shiir enentáimtawai. Mai pénkerchakait” tichanpiash. Wats,

ame Yus enentáimtu takatsuk paant inaktusminiashitiam. Tura wi antsu pé<sub>n</sub>ker takatrujai Yus enentáimtu paant inaktustajai.

<sup>19</sup> Ne<sub>k</sub>as Yus chikichkiiti tu enentáimtame. Nuka pé<sub>n</sub>ker túrame. Tú<sub>r</sub>asha iwianchcha nunasha né<sub>k</sub>ainiawai. Tura umircha á<sub>s</sub>ar ashamainiawai.

<sup>20</sup> Netse enentáimpraip. Ashí Yus wakerá nu takaachkumka, Yus enentáimtustin á<sub>n</sub>trai. ¿Nu nekaatin wakeramek? Iista.

<sup>21</sup> Apraáman Yus chicharuk “Winia ti shiir awajtusat tusam ame uchiram Isak maam surusta” tutai suritkiachmiayi. Má<sub>a</sub>chiat suritkiachmiayi. Tura suritkiacham Yus “Pé<sub>n</sub>keraitme” tí<sub>m</sub>iayi Apraáman.

<sup>22</sup> Páantchakait. Apraám Yusa shiir enentáimtak umirkamiayi. Umirtsuk Yú<sub>s</sub>an enentáimtakka nuikia á<sub>n</sub>tar enentáimtia<sub>a</sub>yai. Tura umirak Yus enentáimtu umikmiayi.

<sup>23</sup> Nujai Yus-Chicham aarma nu uminkiamiayi. Juiti:

Apraám Yú<sub>s</sub>an shiir enentáimtusmiayi tura Yus chicharuk tí<sub>m</sub>iayi “Má<sub>a</sub>keté. Nú<sub>j</sub>ai<sub>n</sub>ka tuke pé<sub>n</sub>ker tú<sub>r</sub>aitme Wij<sub>j</sub>ai” tí<sub>m</sub>iayi. Apraámsha nekas “Yusa Amikr<sub>i</sub>” tu náamkamiayi.

<sup>24</sup> Páantchakait. Shuar aya Yú<sub>s</sub>an shiir enentáimtu<sub>j</sub>ai<sub>n</sub>chuk tura pé<sub>n</sub>ker takasmajai<sub>s</sub>ha Yus nin shiir enentáimtuawai.

<sup>25</sup> Nú<sub>n</sub>isan Raap tsanirmata<sub>j</sub>yayi. Tú<sub>m</sub>aitiat Israeran suntar<sub>i</sub>n mamikmauta tusar akupkamu<sub>n</sub> ni j<sub>e</sub>en itiaawar tura ú<sub>u</sub>kar chí<sub>k</sub>ich jí<sub>n</sub>tianam akupak uwentikrarmiayi. Nuna tú<sub>r</sub>amtu Yus “pé<sub>n</sub>keraitme” tí<sub>m</sub>iayi nincha.

<sup>26</sup> Ayash wakantichuka já<sub>k</sub>achukait. Nú<sub>n</sub>isan Yus

enentáimtustin tura ni wakeramu takaachkurkia, jaka áintsan̄ ántraitji.

### 3

#### *Ii iniaj*

<sup>1</sup> Atum untsurí jintiñkiartin ajastin wakerukairap. Yus in, jintiñkiartin ájinia núnaka, nan̄kaamas neka asar, awajiakrin nan̄kaamas Yus asutiámattaji.

<sup>2</sup> Iis, ashí mash ti awajiatsjik. Tura shuar chichaak, aya péñkernak chichaakka, nu shuar tuke eseer enentáimniuiti. Tura ayashíisha tuke péñker ana nuna túriniaiti.

<sup>3</sup> Kawaisha enentáimpratai. Jiru wenuchiniam ikiursam ni ayashí ashí ayantaatsuk.

<sup>4</sup> Kanusha ti úuntaitiat tura kakaram wéayat ishitiapach wiantaijjai shuar wakera nuj̄ ayan-tarminiaiti.

<sup>5</sup> Núniskete ii iniaj. Timiá ishitiapchitiat awak-maktinia tímianu chichaatsuk. Ji ishichik kapaajai ashí numi tsaruaku ekeemakchamniakait.

<sup>6</sup> Ii iniaisha jijjai métekete. Ashí tunáa piákuiti. Tura ii ayashíin̄ tunáa túratniun útsutmaji. Túñkuruanmaya jijjai ikiapármaiti tura ashí ii wekajnia nuj̄ émesewai.

<sup>7</sup> Shuar ashí yajasman nawamkamin ániawai. Ashí kajen írunna nunasha, nanamtincha, napincha, tura entsayan̄cha ashí nawamkaruiti.

<sup>8</sup> Tura iniaikia pen̄ké nawamkachminiaiti. Ti yajauch asa pen̄ké nupetkachminiaiti. Iniaikia ti taráa tseasaiti.

<sup>9</sup> Nu iniaijjai Yus Apa shiir awajeaji tura nu iniaijjain̄ aentsti yajauch chichárnaiyaji. Áentsun

Yus Niijjai métek-taku najanamaitiatar yajauch chicharnaiyaji.

<sup>10</sup> Nu iniaijiajn péñkersha tura yajauchisha chichaaji. Yatsuru, nuka penké atsutniuiti.

<sup>11</sup> ¿Púkununmaya entsa sáawijjai kusuku jíinkimniakait?

<sup>12</sup> Yatsuru, ¿Kushin̄kiap shuinian nereawak. Munchisha kushin̄kiapen nerektatuak? Núnisan̄ púkununmaya entsa sáawijjai kusuku jíinkichminiaiti. Ii iniaijjai núnisan̄ aya péñkera nu chichastiniaitji.

### *Yusa nekatairi*

<sup>13</sup> Shuar ti neka enentái takakna nu, péñker túrattawai. Nekas nékaitkiun̄ka péejchachia núnis tuke péñker ana nuna túrattawai.

<sup>14</sup> Antsu atumí enentáijjai penké yajauch enentáimtunairum tura atumek péñker pujustin enentáimtumarum, nékaitiatam péñker túrachiatam “pénkeraitjai” tiip. Nuka wáitrame. Nekaska núchaiti.

<sup>15</sup> Nú enentaikia Yúsaiyanchuiti. Antsu ju nun̄kanmayaiti, shuara enentáiyaiti, núnisan̄ iwianchnumiaiti nú enentaikia.

<sup>16</sup> Shuarsha yajauch enentáimtunairar tura nin̄ki enentáimtumainiakui, nujai ashí meseawai tura ashí yajauch ti awai.

<sup>17</sup> Antsu Yusaiya enentái takakua nu júnisaiti: ashí nan̄kaamas emka eseeratin, nuyá nawamkartin, shiir ajá, péñker anturnain, waitnen̄kratin, ashí péñker takáa tura anantsuk naka chichamtin.

<sup>18</sup> Eseera enentáimsatniusha shiir takawai ashí shuar péñker ana nuna túrawarti tusa.



## 4

*Ju nunkanam íranna nu aneashtin*

<sup>1</sup> ¿Urukamtaitsuk tuke kajernaikiarum ti máanaisrum pujarum. Mesetnumsha urukamtaí wéarum? Júnisaiti: Atumin yajauch enentái katsuntrachmin útsutmakrumin tuke máaniarme.

<sup>2</sup> Wakerarmena nu takustin wakerarme tura nu wakeramu takustin jeachkuram nérentin maarme juruktiaj tusam. Chíkich takakna nujai itit enentáimtuniarme tura ataitin tujinkiam máanaitrume. Wakerarmena nusha Yus seachu asarum wáintsurme.

<sup>3</sup> Tura seakrumsha yajauch searme. Atumí péñkerijiai warastin enentáimiu asarum searmena nusha wáintsurme.

<sup>4</sup> Jú nunkanmaya wakerakum Yusa nemasrijiai tsanirma áintsanketrume. Nékatsumek atumsha. Ju nunkanmayan wakerakrikia Yusa nemasrintji. Shuar ju nunkanmayan wakerakka Yusa nemasri ajawai.

<sup>5</sup> Yus-Chicham juna tawai:

Yus ni Wakaní ii enentáin apujturmasuitji. Nu Wakan in anenma asa ti akasmatramaji, táwai.

Tura nuna ¿ántrankeash ta?

<sup>6</sup> Tura anenma asa ti yáinmaji. Tuma asantai Yus-Chicham tawai:

Kajemtinian Yus íistatui tura péejchachin Yus nin aneak ti shiir yáintatui, tawai.

<sup>7</sup> Yusai ikiumastarum, tura íwianch taritratatum. Túrakrumin íwianch ikiurmaktiatui.

<sup>8</sup> Yúsainí weamkata tura Nii atumin wearmaktatrume. Tunáa shuartiram Kristu numpejai nijiamartatum. Tura átum, Yussha

tura ju nun<sub>̄</sub>kanmayasha mai métek wakerarmena nu, atumí enentáí naka eseeratarum.

<sup>9</sup> Atumí tunaari enentáimsarum kúntuts enentáimpratarum. Nu kúntutsjai ti úuttiarum. Nuik shiir enentáimprarum wishikmiarumna nuka iniaisarum kúntuts enentáimprarum úuttiarum.

<sup>10</sup> Yusjai pééjchach ajasta, túrakmin shiir awajtam-sattawai.

### *“Yajauchiitme” tunaichatin*

<sup>11</sup> Yatsuru, yajauch áujmatnaisairap. Yus-shuar ni yachin yajauch áujmatas tura yachí tunaari tuke áujmatuk Yus “aneniatarum” tana nuna umichuítí. Antsu umichu asa “nu akupkamu ántrai<sub>̄</sub>ti, umirkashtiniaiti” tawai nu shuar. Nujai nu shuar umirtsuk Yus akupkamu nan<sub>̄</sub>kaamas enentáimtumawai.

<sup>12</sup> Yus Ni<sub>̄</sub>nki akupkamu najana asa Ni<sub>̄</sub>nki nu akupkamu umirkamun nekas nekaamniaiti tunaashit tusa. Ni<sub>̄</sub>nkiti uwemtikratniun tura emes-ratniunam akupkatin jea nu. Amesha yáitiam chikicha tunaari íistincha.

### *Kashin átatna nuna Yusak nékawai*

<sup>13</sup> Watsek, átum áujmateakrum “Arumsha kashincha nu péprunam weri nu<sub>̄</sub>i chikichik uwí takasar kuit achiktatji” tíchattarpash.

<sup>14</sup> Ishichkisha penké nékatsrume kashin átatna nu. Ju nun<sub>̄</sub>kanam ii iwiaakmar<sub>̄</sub>i wárik amúatsuk. Yura<sub>̄</sub>nkim utsanar tura nantu sukuam mash wárik men<sub>̄</sub>kaatsuk. Núnisketji.

<sup>15</sup> Antsu júnis tíminiaitrume: “Yus wakerakuin<sub>̄</sub>kia iwiaaku pujakrikia nusha túrattaji” titiarum.

<sup>16</sup> Túrachkurmeka átumka Yusjaj nañkaamantu enentáimprume. Tura ashí nu enentáikia yajauchi-iti.

<sup>17</sup> Shuar péñker túratniun nékayat, túrachkuñkia, nuka tunaiti.

## 5

### *Kuítrintin enentáimpratniua nu*

<sup>1</sup> Kuítrinniutiram ju antuktarum. Ti úuttiarum. Ti wáitsatin asarum ti kakantra úuttiarum.

<sup>2</sup> Kuítrum mash mamukarai tura iwiarmampramurmesha mash tiñkishap yúkayi.

<sup>3</sup> Kurirmesha tura kuítrumsha ashí ijiakmamkarai. Ijiakmampramurisha ame péñkercha túram nuna paant iniakmawai. Tura jiniun áesamua áintsan ame kuítrum yajauch awajtamsattawai ayashmiin. Amuukatin tsawant jeamunam anearchamame antsu ame kuítrum ikiaunkamame.

<sup>4</sup> Ame takat iniararam ementushim akirarmamna nu “akirkati” turamainiawai. Anearta. Yakiyá Yus, nayaimpinmaya suntara uuntri, nu takartamniu chichamen antukai.

<sup>5</sup> Ashí ju nunkanam íranna nu wararsaruitrume. Tuma asarum kapunka nuke machararme tura yamaikia máatin tsawant jeayi.

<sup>6</sup> “Nu shuar tunaiti” tírum tunaachu tsanumprurum máamarme, tura niñkia surimiakcharmai.

### *Yawetsuk takastin tura Yus áujساتin*

<sup>7</sup> Nu asamtai, yatsuru, nu páchitsuk ii Uuntri Kristu tatin nákastarum. Arakmausha ni arakri

pénker tsapaiti tusa yumi yutuktinian shiir enentaijiai nákatsuk. Yútasua umirmatai esatrurmatai júuktatjai tusa nákatsuk. Tura júurmaksha ti waraat-suk.

<sup>8</sup> Núnisan atumsha katsuntsatarum tura yawekiiirap. Kristu tatin yuntumtemayi.

<sup>9</sup> Yatsuru, nuámtak “ju yajauch túrutui” tunainirap. Tákurminkia Yus írmastatrume. Nínkichukait nuna íistin tura anearta nu Yúsak tíjiuch wajatramui.

<sup>10</sup> Yatsuru, yaunchu Yúsnan etserin enentáimpratarum. Tuke ii Uuntri Yus timia nuna shiir etserkarmiyai. Túmaitiat wáitsarmiyai túrasha pachischarmiyai. Núnisrumek enentáimsatarum.

<sup>11</sup> Itiurchatan katsuntainia nuka nekas shíiraiti, tu enentáimji. Shuar itiurchatan ti katsuntin ámiyai, ni naari Jup. Tura ni itiurchatri nankaasmatai Yus ti núkap kuítrin susamiyai. Nu nékatsrumek. Ii Uuntri Yus ti waitnenkratchakait.

<sup>12</sup> Ju ashí nankaamas enentáimtustiniaiti, yatsuru. Ame “ee” tákumka nekas titiá. Tura “atsá” tákumka nusha nekas titiá. Nekas chicham chichaachkumniñkia Yus írmastatui. Nu asantai nayaimsha nunkásha ashí írunna nusha páchitsuk, aya támena nu tuke nekas atí.

<sup>13</sup> Wáitakmeka Yus áujasata. Waraakmeka, warasam kantamám Yus shiir awajsata.

<sup>14</sup> Yus-shuartiram, shuar jáakka, Yus-shuara úuntrin untsukti. Tura niisha taarti. Tura Jesusa naari pachikiar asuitijiai jaa shuaran ishichik kuerarti. Túrawar Yúsan áujtusarti nu shuaran.

<sup>15</sup> Tura “Yus nuna nekas anturtamkattaji”

tu enentáimsar áujsarti. Túrawarmatai jaa shuar péñker ajastatui. Yus nin tsuártatui. Tura tunaan tura asa jáakuĩnkia Yus nu tunaan tsankurattawai.

<sup>16</sup> Nu asamtai, atumí tunaarí paant etsertunaiktarum. Túrarum Yus áujtunaistarum atumí tunaarí tsankurnarat tusarum. Péñker shuar Yúsan tuke enentáijiai áujeamurĩnkia ti kakarmaiti.

<sup>17</sup> Yaunchu Yus-Chichaman etserin ámiayi, ni naarí Erías. Niisha iijiai méteketiat yumí yutukai tusa Yusa áujsamtai menaintiu uwí nuyá nankaamas yutukchamiayi.

<sup>18</sup> Ataksha yutukti tu áujsamtai ataksha yutukmiayi tura araksha ataksha tsapainiarmiayi.

<sup>19</sup> Yatsuru, shuar eseera wekatinmaya kanaakuĩnkia chíkich nin waketkitniun yaiñti.

<sup>20</sup> Shuar tunáa shuaran yajauch wekaan awakeakka jákatniunmaya uwentikrattawai tura ti untsurí tunaarí tsankurnartatui.

**Yus Papi: Shuarjai Yus Yamaram Chicham  
Najanamu  
New Testament in Shuar (EC:jiv:Shuar)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Shuar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Shuar [jiv], Ecuador

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Shuar

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

fb10d1f0-e2d5-5d8e-8a74-10846708c857